



RAISE YOUR EXPECTATIONS

EESMINE
RIPPSÜSTEEM

MXR05N

MXR08N

Kasutusjuhend

**Lugege hoolikalt enne MX eesmise
rippsüsteemi kasutamist**

Hea kasutaja

Täname teid usalduse eest ja loodame, et MX eesmine rippsüsteem vastab täielikult teie ootustele.

Need paar minutit, mille võtate selle juhendi lugemiseks, võimaldavad teil täielikult ära kasutada MX eesmise rippsüsteemi jõudlust, kindlustada tema pikk kasutusaeg ja turvaliselt töötada.

Hoiate käes eesmise rippsüsteemi kasutusjuhendit, mis on oluline infomaterjal. Hoidke see alles, et vajaduse korral seda uuesti lugeda. Andke seda lugeda ka kõigile oma MX eesmise rippsüsteemi teistele kasutajatele ja müügi korral ka uuele omanikule.

Selles infomaterjalis olevad illustratsioonid ja tehnilised andmed ei pruugi olla täpselt vastavuses teie eesmise rippsüsteemiga, kuid kasutamise tingimused on sellest hoolimata samad.



Eesmise rippsüsteemi müüja peab selle kasutajale ise üle andma.

Üleantavate seadmete demonstratsioon peab selgitama:

- ohutuseeskirju,
- põhjalikku juhtimissüsteemide kasutamist.

Juhul kui üks nendest 2 kohustusest on täitmata, on teie vastutusel võtta oma müüjaga otsekohe ühendust.

Prantsuskeelsed originaalkasutusjuhendid leiate veebilehelt www.m-x.eu:

Klikkige veebilehe prantsuskeelsel versioonil, seejärel «Documentations / Manuels d'utilisation».

SISUKORD

1. OHUTUSEESKIRJAD	4
2. KASUTUSTINGIMUSED	5
3. OHUTUSKLEEBISED	6
4. ANDMEPLAAT	6
5. KIRJELDUS	7
6. EESMISE RIPPSÜSTEEMI TÖÖASENDISSE PANEMINE	8
7. EESMISE TÖÖORGANI HAAKIMINE	10
8. EESMISE TÖÖORGANI LAHTIHAAKIMINE	11
9. EESMISE RIPPSÜSTEEMI TRANSPORDIASENDISSE PANEMINE	12
10. VENTRAALSE JÕUÜLEKANDEGA EESMINE JÕUVÕTUVÕLL*	14
11. HAAKEKOLMNURK*	15
12. HÜDRAULILINE LISALIIN*	15
13. JUHTIMINE	16
14. HOOLDUS	17
15. TEHNILISED ANDMED	18



**Enne esimest kasutamist on kasutajal kohustus
see kasutusjuhend läbi lugeda.**



Tutvuge:

- Ohutuseeskirjade ja kasutamise tingimustega.
- Tööorgani haakimise ja lahtihaakimisega.
- Põhjalikku juhtimissüsteemide kasutamist.

1. OHUTUSEESKIRJAD

- Traktori-riipsüsteemi kombinatsiooni juhtimise võib usaldada ainult ini
- Traktmesele, kes on koolitatud ja kogenud.
- Kui traktor on varustatud nii eesmise riipsüsteemi kui esilaaduriga, peab juht tingimata laaduri lahti haakima enne, kui ta MX eesmist riipsüsteemi kasutab (lahtihaakimist vt laaduri kasutusjuhendist).
- TÄHELEPANU: enne esilaaduri kasutama hakkamist veenduge, et MX eesmine riipsüsteem on hüdrauliliselt lukustatud ja et tõstepoomid on kokku klapitud või maha võetud. (Vt peatükki Eesmise riipsüsteemi transpordiasendisse panemine.)
- Juhtige eesmistriipsüsteemi ainult tootja MX poolt tarnitud juhikoha või väliselt juhtimissüsteemidest. Hoidke juhtimissüsteemi kontrolli all kuni liikumise lõpuni.
- Eesmise riipsüsteemi käitamise juhtimissüsteemid peavad olema sellist tüüpi, mis töötavad ainult seni, kuni lüliti sees hoitakse, ainsaks erandiks on ujvasend, mille asendit võib hoida vastava hoidiku abil.
- Ärge lahkuge juhikohalt ilma, et oleksite lukustanud kõigi juhtimissüsteemide liikumise.
- Eesmise riipsüsteemi/tööorgani kombinatsiooni liikumise piirkonnas ei tohi selle kasutamise ajal viibida inimesi.
- Inimeste transportimine või tõstmine eesmise riipsüsteemi abil on keelatud.
- Enne eesmise tööorganiga liikuma hakkamist kontrollige ja kindlustage, et traktori ja eesmise tööorgani kombinatsioon on stabiilne, paigaldades traktori taha vasturaskuse. Vasturaskus peab võimaldama panna 20% brutomassist (traktor ja eesmine tööorgan) traktori tagasillale, et töö ja liikumise ohutus oleks optimaalne.
- Traktori tootja poolt kindlaksmääratud lubatud koormust esisillale ei tohi ületada.
- Rehvide tootja poolt kindlaksmääratud lubatud koormust eesmistele rehvidele ei tohi ületada.
- Kontrollige regulaarselt rehvide rõhku.
- Eesmisele riipsüsteemile haagitud tööorganit peab saama tõsta kogu riipsüsteemi ulatuses. Seda ulatuvust takistav lisakoormus on rangelt keelatud.
- Enne liikuma hakkamist peab kasutaja veenduma, et eesmine riipsüsteem on heas töökorras ja seda on võimalik ohutult kasutada.
- Kui haagitud eesmise tööorganiga liigutakse mööda teed, peab eesmine riipsüsteem olema alati ülestõstetud asendis ja on kohustuslik järgida liikluseeskirja (möödud, tööorgani tähistus jne).
- Kui mööda teed liigutakse ilma eesmist tööorganita, on kohustuslik panna eesmine riipsüsteem transpordiasendisse (vt peatükki Eesmise riipsüsteemi transpordiasendisse panemine).
- Traktori lühikese või pikema peatumise korral tuleb mootor välja lülitada ja riipsüsteem alla lasta.
- Traktori pukseerimine eesmise riipsüsteemi kinnituspunkti on keelatud.
- Kontrollige regulaarselt, et turvatihvid ja -polid on paigas. Ärge asendage neid ühegi muu esemega nagu: nael, traat jne.
- Kõiki veaotsingu (diagnostika) toiminguid ja/või komponentide eemaldamist peab teostama ainult professionaal, kes alustab sellest, et tagab toimingute ohutuse endale ja keskkonnale.



Tähelepanu!

- MX-i toodete kasutamisel ei tohi ületada traktori tehnilises kirjelduses tootja esitatud maksimaalset hüdraulilist rõhku. Kõrgem rõhk põhjustab suurema koormuse ja tühistab seetõttu MX-i garantii.
- Ärge kunagi muutke voolikute ühendusi.
- MX eesmise riipsüsteemi paigaldamine, mis ei vasta ostukuupäeval jõus olevatele MX lepingulistele soovitustele, tühistab MX garantii kõigi seadmete suhtes.
- MX seadmete või nende osade (silindrid, poomid, liigendraam) muutmine või MX eesmisele riipsüsteemile paigaldatud muud päritolu komponendi kasutamine tühistab MX garantii ja vastutuse kõigi seadmete suhtes.
- Ärge kasutage muid varuosi peale MX originaalosade. Ärge muutke ise ega laske teistel isikutel muuta oma MX eesmist riipsüsteemi, ilma et oleksite eelnevalt selleks küsinud MX kirjalikku luba. Kui te nende eeskirjadega ei arvesta, võib teie MX eesmine riipsüsteem olla ohtlik. Kahju või vigastuste tekkimise korral ei kanna MX mingit vastutust.
- Garantii katkeb kohe, kui kasutusjuhendis ettenähtud MX eesmise riipsüsteemi hoolduse ja kasutamise eeskirju ja juhiseid ei järgita.

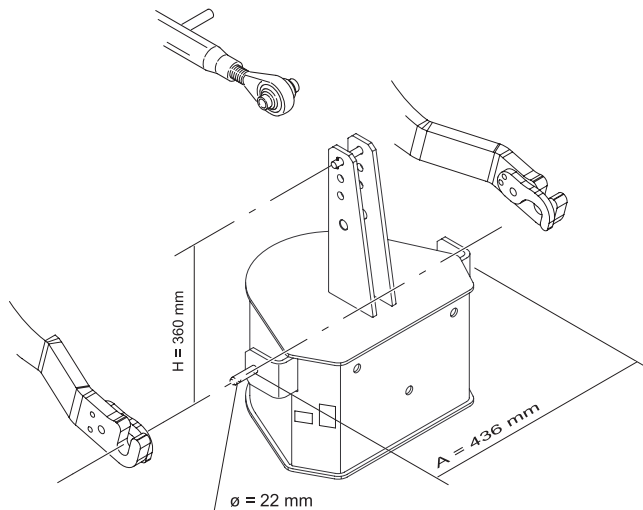
2. KASUTUSTINGIMUSED

2.1 Tööorgani haakimine.

Eesmised rippsüsteemid on mõeldud ühilduma tööorganitega, mille 1N kategooria haakimisküljed vastavad standardile ISO 730-1.

Seadme kinnituspunktide kaugus peab olema 436 mm (torupõlve keskkoha vahemik A, standardkategooria 1N) ja kinnitusseadme läbimõõt on 22 mm ($\varnothing D$).

Tööorgani klambri kõrgus peab olema 360 mm (suurus H).



Tööorgani haakimine selliselt, et kõrgus on väiksem kui H, tekitab 3. punkti latis suuri pingeid ja põhjustab selle seisundi halvenemist.

Tööorgani haakimine selliselt, et kõrgus on suurem kui H, võib põhjustada tõstmise käigus traktori eesmise osa kahjustumist (kapott, võre...).

2.2 Edasiliikumine ja kasutamine maapinnal.

Haagitud tööorgan peab olema fikseeritud eesmise rippsüsteemi kinnituspunktidele võimalikult lähedale. Pikikonsool tekitab eesmisele rippsüsteemile mõjuvaid suuri pingeid (jõuõlg). Mida kompaktsem on tööorgani kinnitus, seda vähem pinget seadmele mõjub. Kompaktset tööorganit kasutades paraneb ka tõstmise jõudlus.

Selle kategooria rippsüsteemid ei ole maapinnal töötamiseks ette nähtud. Äkke või purustaja tüüpi tööorganite kasutamist ei soovitata, et säästa masina struktuuri.

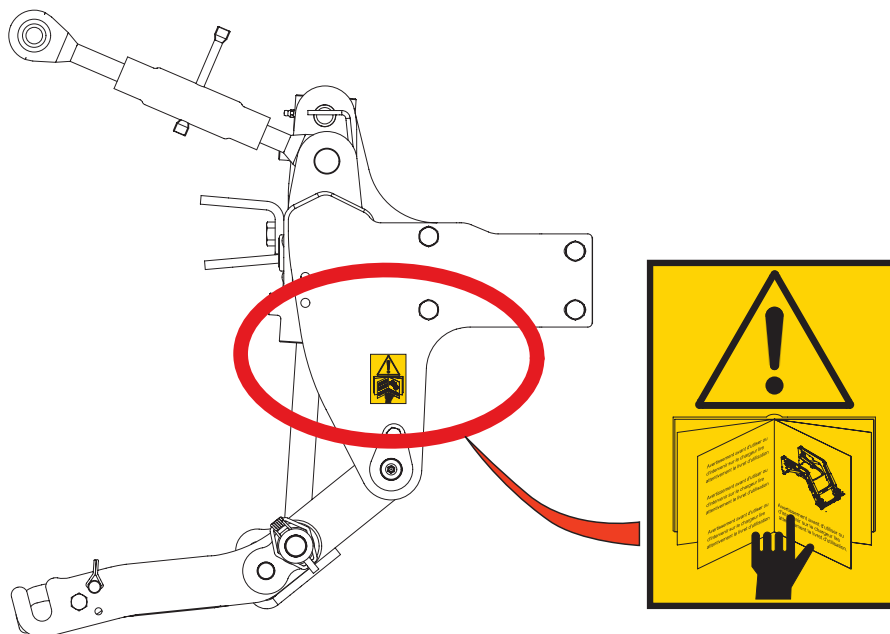


Tähelepanu!

Tööorgani haakimisega kasutamise ja maapinnal kasutamise tingimusi tuleb täpselt järgida. Nende eiramine võib põhjustada tõsiseid kahjusid, mille eest sellisel juhul MX ei vastuta.

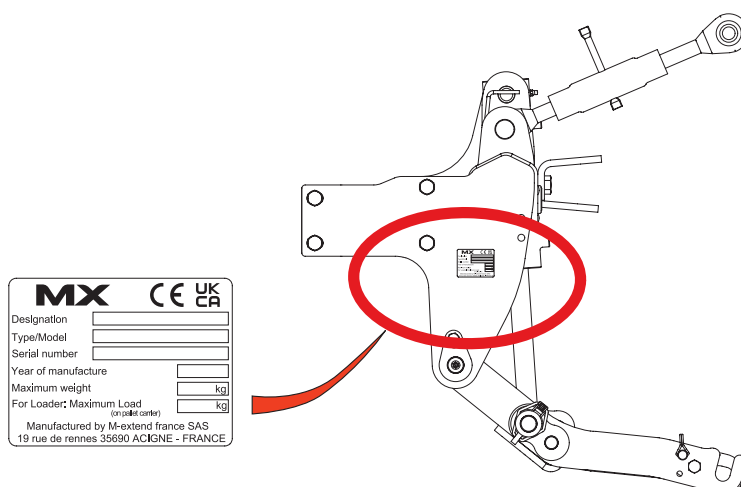
3. OHUTUSKLEEBISED

Eesmisel rippsüsteemil on ohutuskleebis. See kleebis peab olema puhas ja loetav, vajadusel asendage see uuega.



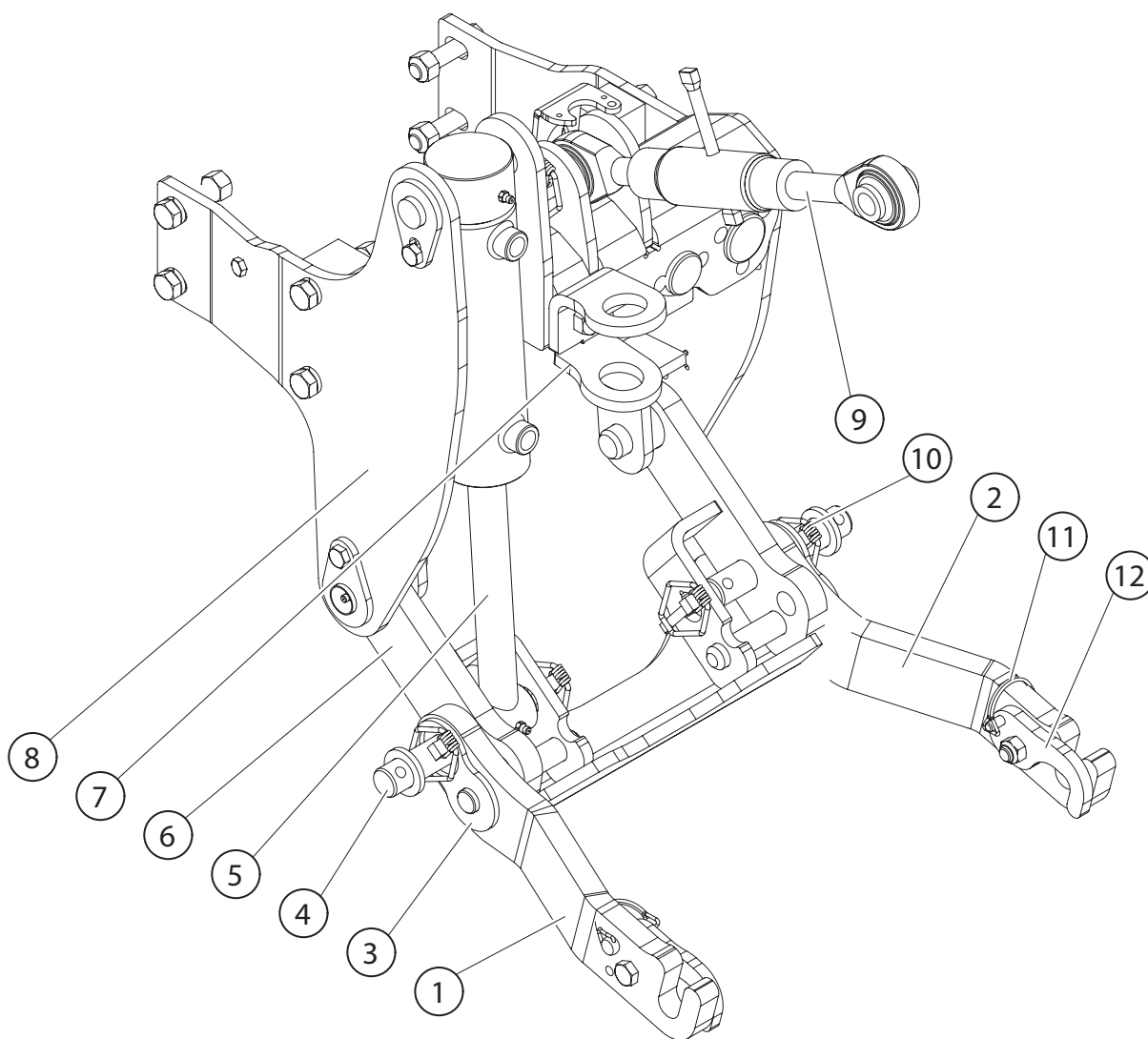
4. ANDMEPLAAT

Andmeplaat paikneb eesmine rippsüsteemi raami parempoolsel külgsinal.



Sellele on trükitud eesmise rippsüsteemi tüüp ja seerianumber, mida on vaja seadme kohta info, selle varuosade või tehnilise abi saamiseks.

5. KIRJELDUS



- 1: Parem poom
- 2: Vasak poom
- 3: Võll
- 4: Telg
- 5: Silinder
- 6: Liigendraam
- 7: Haakerõngas (kasutage 30 mm läbimõõduga telge)
- 8: Raam
- 9: 3. punkti latt
- 10: Ohutustihvt
- 11: kaarega tihvt
- 12: Poomi lukustus

6. EESMISE RIPPSÜSTEEMI TÖÖASENDISSE PANEMINE



Tähelepanu

Seda toimingut peab tegema juht, kes eesmise rippsüsteemi toimingute ajaks lahkub juhikohalt ja blokeerib selleks ajaks kõik manöövrid.

- 6.1** Otsige sile ja stabiilne koht.
Traktori mootor on seisatud ja käsipidur peale tõmmatud.



- 6.2** Tulge traktorist välja ja võtke välja vasakpoolse poomi tihvt.



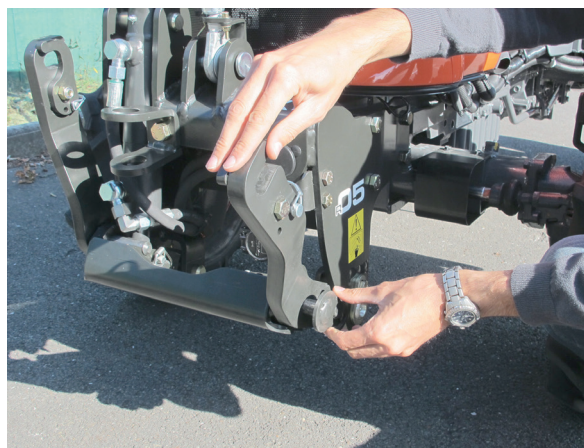
- 6.3** Hoidke vasakpoolset poomi ja võtke ära telg.



6.4 Kallutage poomi ettepoole, kuni saavutate soovitud asendi.



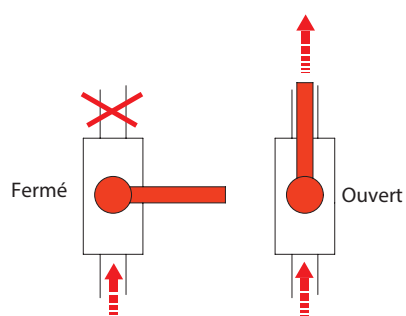
6.5 Pange telg oma kohale tagasi ja lukustage tihvtiga.



6.6 Korrake tegevusi 6.2 kuni 6.5 parempoolse poomiga.



6.7 Avage sulgearmatuur.



7. EESMISE TÖÖORGANI HAAKIMINE



Tähelepanu

Seda toimingut peab tegema juht, kes eesmise rippsüsteemi toimingute ajaks lahkub juhikohalt ja blokeerib selleks ajaks kõik manöövrid.

Rippsüsteem on tööasendis.

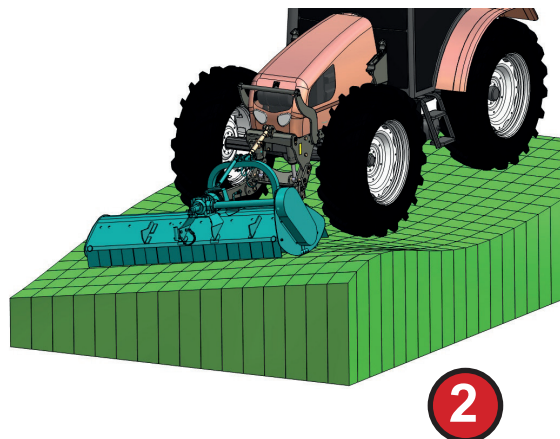
- 7.1 Avage haagise kinnituse lukustusriivid ja alustage tööorgani haakimist.



- 7.2 Sulgege haagise kinnituse lukustusriivid.
2 võimalikku varianti: asend 1: fikseeritud asend
asend 2: ujuvasend



ujuvasendis poom; tööorgan järgib maapinna ebatasasusi



- 7.3 Haakige 3. punkti latt eesmise tööorgani klambri külge.



- 7.4 Reguleerige 3. punkti lati pikkust, et saavutada eesmise tööorgani soovitud liikuvust. Lukustage lati seadistus kontramutri hoova abil.



Enne tööd kontrollige järgmist

- Tehke tõstmistest, et kontrollida traktori ja eesmise tööorgani koosfunktsioneerimist. Kontrollige eriti vahet, mis jääb 3. punkti lati ja traktori mootorikatte vahele.
- Kontrollige, et kõik teljed ja tihvtid on olemas ja korralikult lukustatud.
- Kontrollige, mis asendis on haakimishaarad (lukustusriivid peavad korralikult sisselükatud olema).

8. EESMISE TÖÖORGANI LAHTIHAAKIMINE



Tähelepanu

Seda toimingut peab tegema juht, kes eesmise rippsüsteemi toimingute ajaks lahkub juhikohalt ja blokeerib selleks ajaks kõik manöövrid.

- 8.1 Jätke eesmine tööorgan siledale ja kindlale pinnale seisma. Tõmmake peale traktori käsipidur.



- 8.2 Vabastage 3. punkti latti eesmise tööorgani klambri küljest.



8.3 Asetage 3. punkti latt rippsüsteemi raami vastu.



8.4 Vabastage haagise kinnitused ja langetage rippsüsteemi poomid, et tööorgan vabastada.



9. EESMISE RIPPSÜSTEEMI TRANSPORDIASENDISSE PANEMINE



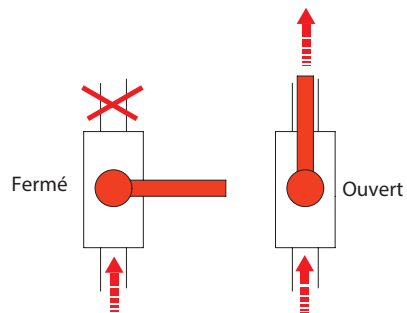
Tähelepanu

Seda toimingut peab tegema juht, kes eesmise rippsüsteemi toimingute ajaks lahkub juhikohalt ja blokeerib selleks ajaks kõik manöövrid.

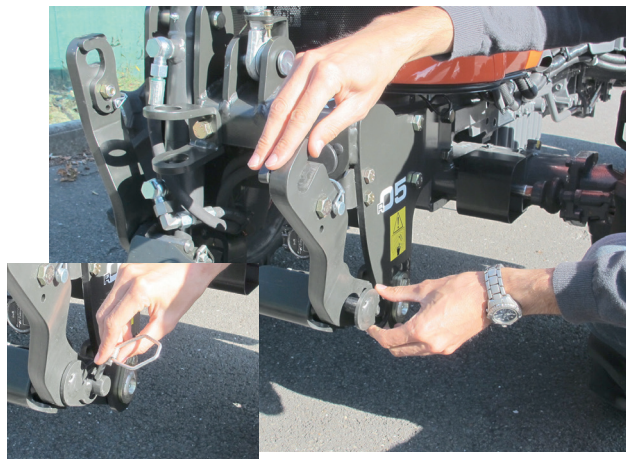
9.1 Otsige sile ja stabiilne koht. Tõstke eesmise rippsüsteemi poomid üles. Lülitage traktori mootor välja ja tõmmake peale käsipidur.



9.2 Sulgege sulgearmatuur.



9.3 Võtke ära tihvt ja telg, hoides samal ajal vasakpoolset poomi.



9.4 Kallutage vasakpoolset poomi tahapoole ja pange telg ja tihvt tagasi oma kohale.

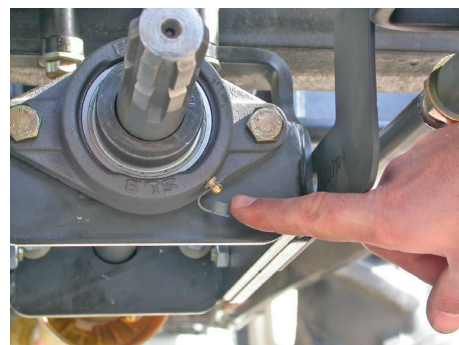
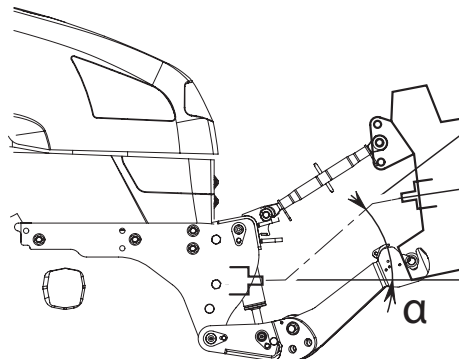


9.5 Korrake tegevusi 9.3 ja 9.4 parempoolse poomiga.

10. VENTRAALSE JÕUÜLEKANDEGA EESMINE JÕUVÕTUVÕLL*

JÕUVÕTUVÕLLIGA SEOTUD OHUTUSEESKIRJAD JA SOOVITUSED

- Ärge kunagi käivitage mootorit, kui jõuvõtuvõll töötab.
- Enne tööorgani haakimist veenduge, et tööorgani ja eesmise jõuvõtuvõlli pöörlemissuunad sobivad.
- Kontrollige, kas tööorgani kiirus ja võimsus on jõuvõtuvõlliga sobivad. Kui see nii ei ole, ei tohi tööorganit haakida ega ühendada.
- Kontrollige ja kohandage tööorgani ja eesmise jõuvõtuvõlli vahelise jõuülekande võlli pikkust.
- Jõuülekande võlli kardaani peab olema piisavalt kaitstud (vastavalt standardile ISO 5673-1).
- Ärge kunagi tõstke ega langetage eesmist rippsüsteemi siis, kui jõuvõtuvõll on koormuse all.
- Kontrollige tööorgani ja jõuvõtuvõlli kardaani nurki a ja b. Reguleerige 3. punkti latti nii, et need nurgad oleksid tööasendis praktiliselt võrdsed. Nurkade ajabpiirväärtused sõltuvad kasutatava kardaani tüübist (vt kardaani tootja kasutusjuhendit).
- Kõiki tööorgani hooldustöid tuleb teha seisva mootoriga, kui tööorgan on täielikult seisatud ja hüdrauliliselt lukustatud.
- Õlitage võlli libisevat osa ja kardaani klambreid enne iga korda, kui jõuvõtuvõlli kasutate.
- Ärge kunagi muutke elektriühendusi.
- Järgige hoolduseeskirju (vt peatükki Hooldus).
- Selles juhendis antud ohutusjuhised ei asenda ohutuseeskirju, kindlustusekohustust ega riiklikke või kohalikke seadusi. Kontrollige, et teie masina varustus oleks õige ja vastaks kohalike seadustele ja eeskirjadele.



Tähelepanu

Seda toimingut peab tegema juht, kes eesmise rippsüsteemi toimingute ajaks lahkub juhikohalt ja blokeerib selleks ajaks kõik manöövrid.

10.1 Alustage tööorgani haakimist (vt peatükki Eesmise tööorgani haakimine).

10.2 Ühendage jõuülekande võll eesmise jõuvõtuvõlliga.



Traktori mootor peab olema seisatud.

10.3 Käivitage traktor uuesti ja pange jõuvõtuvõll tööle (vt traktori kasutusjuhendit).



Enne tööd kontrollige järgmist

- Enne kui panete tööle jõuvõtuvõlli, kontrollige, et kombinatsioon traktor-tööorgan-jõuülekandevõll funktsioneerivad koos kogu tõstmiskäigu ulatuses.

* Sõltuvalt varustusest

11. HAAKEKOLMNURK*

Avaga kolmnurga A kinnitamine tööorganile, igal tööorganil on oma pesaga kolmnurk.

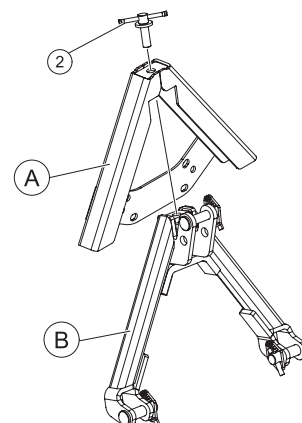
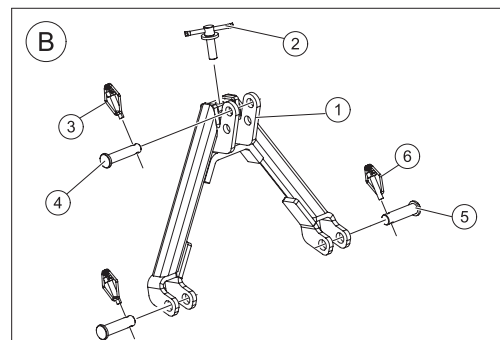
Otsikuga kolmnurga B kinnitamine rippsüsteemile (vt peatükki Eesmise tööorgani haakimine).

Võtke ära juhtkolmnurga 1 juhttelg 3.

Sobitage otsikuga juhtkolmnurk B pesaga juhtkolmnurka A.

Kruvige juhttelg 3 kolmnurkadesse, see lukustab need.

Kui vaja, reguleerige uuesti 3. punkt.



12. HÜDRAULILINE LISALIIN*

Andke hüdraulilisele organile rippsüsteemi ees toidet.

12.1 Ühendage tööorgani hüdraulikavoolikud sisekeermega 3/8" kiirühendustega. Ühendamise hõlbustamiseks alandage hüdraulikasüsteemi rõhku.

12.2 Juhtige hüdraulikaliini traktori või MX juhtklapi abil (vt peatükki Juhtimine).



* Sõltuvalt varustusest

13. JUHTIMINE

Traktori originaaljuhtklapiga. Vt traktori kasutusjuhendit.

13.1 MX laaduri juhtklapiga.

13.1.1 MX eesmise rippsüsteemi tõstmise-langetamise liigutused. Lükake MX hoob ette- või tahapoole.



13.1.2 Hüdraulilise lisaliini juhtimissüsteem (sõltuvalt varustusest). Lükake MX hooba paremale ja vasakule. Teise hüdraulika lisaliini juhtimiseks hoidke hoova rohelist nuppu all ja lükake hooba paremale või vasakule.



* Sõltuvalt varustusest

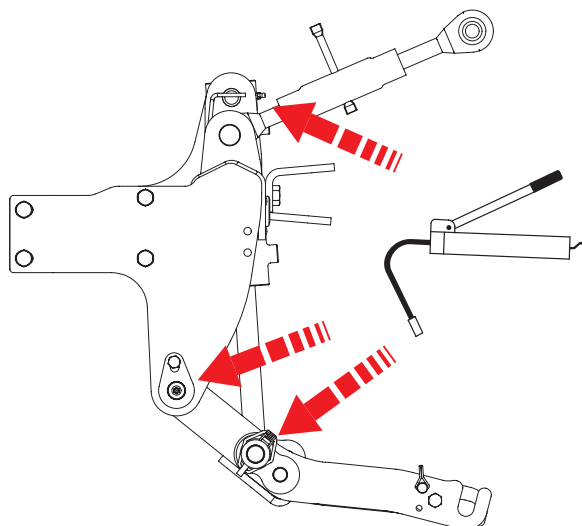
14. HOOLDUS

Õlitage iga 10 tunni tagant ja pärast iga pesukorda (vesi uhub määrdet ära), eriti pärast kõrgsurvepesu. Vt juuresolevaid määrimispunkte.

Kontrollige kruvide pingutust 10 ja 50 töötunni järel ning iga 100 tunni järel vastavalt soovitavale pingutusmomendile.

Kontrollige enne ja pärast iga kasutust, et hüdraulikasüsteem ei leki, ning et teljed ja tihvtid on olemas.

Raam ja silindrid on varustatud kulumisrõngastega. Kui lõtk on liiga suur (+/-2mm), asendage need uute MX originaal-kulumisrõngastega.



Eesmine jõuvõtuvõlli:

Pärast 50 esimest töötundi, seejärel traktori iga 500 töötunni järel (või üks kord aastas):

- Vahetage õli ja asendage filter uue MX originaalfiltriga (vt allpool filtri eemaldamisjuhendit).
- Täitke seejärel õlimahuti näidatud tasemeni. Soovitatav õli on järgmist tüüpi: STOU (Supper Tractor Oil Universal) 10W30 või 10W40 või samaväärne.

MÄRKUS: kontrollige regulaarselt jõuvõtuvõlli mahuti õlitaset ja vajadusel lisage seda.

15. TEHNILISED ANDMED

	R05N	R08N
Eesmise rippsüsteemi kategooria	1N	1N
Tõstevõimsus tõstepoomide otsas*	500 kg	800 kg
Tõstevõimsus, kui tööorgani raskuskese on 610 mm pöördliigenditest eespool*	300 kg	550 kg
Telgede eeldatav vahemik (telgede sees)	405 mm	405 mm
Tõstepoomide kõrgus maapinnast*		
alumises asendis (1)	< 200 mm	< 200 mm
ülemises asendis (2)	> 450 mm	> 450 mm
Haagise kinnitused	-	-
3. punkti latt / pikkus	Kat. 1 / 345 kuni 500 mm	Kat. 1 / 345 kuni 500 mm
Ventraalse jõuülekandega jõuvõtuvõlli**		
Jõuvõtuvõlli väljundrežiim	2000 p/min	2000 p/min
Väljundvõlli profiil (DIN 9611)	1"3/8 - 6 soont	1"3/8 - 6 soont
Pöörlemissuund (traktori istmelt vaadatuna)	paremale	paremale
Eesmine jõuvõtuvõlli**		
Jõuvõtuvõlli maksimaalne võimsus	100 hj	100 hj
Jõuvõtuvõlli väljundrežiim	1000 p/min	1000 p/min
Väljundvõlli profiil (DIN 9611)	1"3/8 - 6 soont	1"3/8 - 6 soont
Pöörlemissuund (traktori istmelt vaadatuna)	paremale	paremale

* Keskmised andmed. Andmed varieeruvad sõltuvalt traktori andmetest.

** Valik on saadaval sõltuvalt traktori ja eesmise rippsüsteemi ühildumisest.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

**Tootja:****M-extend France SAS**

Aadress: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Prantsusmaa).

Registreeritud Rennes'i äriregistris, nr 639 200 260.

Kinnitab, et seadmed:

Esilaadur T408evo või T408+evo või T410evo või T410+evo või T412evo või T412+evo või T414evo või T417evo
või T418evo või TX420evo või TX425evo või TX430evo
või

Esilaadur U503 või U504 või U505 või U506 või U506+ või U507 või U508 või U508+ või U509 või U510 või
U510+ või U511 või U512 või U512+ või U514 või U514+
või

Esilaadur A104 või A106 või A110 või F303 või F304
või

Esilaadur C1 või C1s või C2u või C2 või C2+ või C3u või C3 või C3+ või C4 või C4+
või

Laaduri tööorgan BMS või BRDS või BQU või BF + GF või CGU või TR või TRu või BMSC või CGC või TRC või
BT või BR või BC või BF või BMSU või BRU või BFU või CL või BRC või BFC või LC või CG või BP või SG või BB
või PCS või LS või PG
või

Iseliikuva laaduri tööorgan BMSA või CGA või BTA või TR või BCA või BCDA
või

Haaratskopp BD või GDT
või

Manubal L40 või L400 või L400HD või L500 või L6000 või C30 või C40 või U40 või V40 või V60 või V500 või W500
või V400HD või V5000HD või V7000HD
või

Eesmine rippsüsteem R04 või R05 või R06 või R08 või R09 või R10 või R12 või R16 või R20 või R28 või R38 või
R53
või

Raskus M250 või M400 või MM600 või MM900 või MM1200 või MM1500 või MM400AD või MBX
või MXS 250 või MXS 400 või MXS 600 või BOX 100L või BOX 150L või MBX XS
või

Multibumper

mille seerianumber on:

kirjutage ülalolevasse kasti seerianumber, mis asub
seadme andmeplaadil.

lisatud seerianumbrite 000001001 kuni 999999365 nimekirja,**vastab masinadirektiivile 2006/42/EÜ.**

M-extend France SASil, 19 rue de Rennes, Acigné (35690), on õigus koostada tehniline toimik.

Acigné, 2. september 2025

B. Gauchenot
Tegevdirektor



M-extend France SAS

19, rue de Rennes

B.P. 83221

FR-35690 ACIGNÉ

Email : contact@m-x.eu

Web : www.m-x.eu